



دولت جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت معادن و پترولیوم



قرارداد معدن (سنگ تعمیراتی)

مابین

(ریاست معادن ولایت کابل)

و

(عبدالروف فرزند عبدالطیف)

✓
۶۹

۱۳۹۴/۱۲/۲۴

Handwritten signatures and stamps at the bottom right of the page.

معلومات عمومی

معلومات در مورد نوع معدن

عنوان قرارداد:	سنگ تعمیراتی
شماره ثبت قرارداد در ریاست کادستر:	
موقعیت معدن:	ساحه تنگی تره خیل ولسوالی ده سبز ولایت کابل
مساحت ساحه معدن (به متر مربع):	2540 متر مربع
شماره کوردینات (جی.پی.اس) ساحه معدن:	69 درجه، 13 دقیقه و 58.2 ثانیه طول البلد (شرقی) 34 درجه، 35 دقیقه و 17.5 ثانیه عرض البلد شمالی
نوع مواد معدنی قابل استخراج:	سنگ تعمیراتی
حجم تخمینی جسم معدنی	سالانه 2015 متر مکعب و حجم مجموعی پنج ساله 10075 متر مکعب
کرایه سطح زمین (فی هکتار):	فی هکتار مبلغ 25 دالر آمریکایی یا معادل آن به افغانی
حق الامتياز (روپالتي) از توليد ناخالص	0.413 دالر آمریکایی یا معادل آن به افغانی
تاریخ انعقاد قرارداد:	1394/ ۱۲ / ۲۴
تاریخ ختم قرارداد:	1399/ ۱۲ / ۲۴

معلومات قراردادی

معلومات شخص حقیقی		معلومات شرکت	
اسم و تخلص:	عبدالروف "میاخل"	اسم شرکت:	
اسم پدر:	عبدالطیف	نمیر جواز و مرجع صدور:	
نمیر تذکره:	257673	نوع فعالیت:	
شماره تماس و ایمیل آدرس:	0773354330	تاریخ صدور جواز:	
آدرس دفتر و یا منزل:	تنگی تره خیل	تاریخ ختم جواز:	
شماره تشخیص مالیاتی (TIN):	9002825819	شماره تماس و ایمیل آدرس دفتر:	
شماره حساب بانکی		شماره تشخیص مالیاتی و حساب بانکی (TIN)	

فهرست مندرجات

4	 ماده اول: اصطلاحات
5	 ماده دوم: مدت قرارداد
6	 ماده سوم: کور دینات ساحه معدن
6	 ماده چهارم: سرمایه گذاری
6	 ماده پنجم: اعطای جواز بهره برداری
6	 ماده ششم: حقوق دارنده جواز
6	 ماده هفتم: مکلفیت های دارنده جواز
7	 ماده هشتم: کرایه سطح زمین
7	 ماده نهم: رویالتی
7	 ماده دهم: عدم تکمیل پلان معدنکاری
7	 ماده یازدهم: تضمین مالی
8	 ماده دوازدهم: پرداخت تأدیات
8	 ماده سیزدهم: استفاده از مواد منفجره
8	 ماده چهاردهم: تقنیش
8	 ماده پانزدهم: خساره به ملکیت
9	 ماده شانزدهم: حوادث غیر مترقبه (فورس مازور)
9	 ماده هفدهم: آثار تاریخی و فرهنگی
10	 ماده هجدهم: حل منازعات
10	 ماده نوزدهم: اطلاعیه اصلاح وضعیت
10	 ماده بیستم: لغو جواز
10	 ماده بیست و یکم: معلومات تماس
11	 ماده بیست و دوم: قانون حاکم
11	 ماده بیست و سوم: عدم تکمیل مکلفیت
11	 ماده بیست و چهارم: انقضاء قرارداد

این قرارداد بتاريخ ۸۲/ ۱۳۹۴ مابین وزارت معادن و پترولیم جمهوری اسلامی افغانستان که منبعده به نام وزارت و شخص (عبدالروف فرزند عبدالطیف) بنام دارنده اجازه نامه که بطور جمعی بنام طرفین یاد میشوند، منعقد میگردد.

با توجه به اینکه:
وزارت معادن و پترولیم و واحد های دومی آن مطابق قانون، صلاحیت مدیریت، کنترول و نظارت از تمام حقوق منرالی را در داخل قلمرو افغانستان دارا بوده و از تطبیق قرارداد فعالیت های منرالی معدن (سنگ تعمیراتی) که در ساحه (تنگی تره خیل ولسوالی ده سبز ولایت کابل) موقعیت دارد مدیریت، کنترول و نظارت مینمایند.

اصطلاحات

ماده اول:

اصطلاحات آتی در این قرارداد مفاهیم ذیل را افاده می نمایند:

وزارت: عبارت از وزارت معادن و پترولیم دولت جمهوری اسلامی افغانستان و واحد های دومی آن میباشد.

دارنده اجازه نامه: شخص حقیقی و یا شرکت ای که به اساس احکام قانون معادن و مقرره های مربوط آن اجازه نامه معدن (سنگ تعمیراتی) را بدست آورده است.

قرارداد: سند کتبی حقوقی است که تمام حقوق و مکلفیت های طرفین در آن پیش بینی گردیده و طرفین مکلف به اجرای آن می باشند.

شخص حقیقی: شخصی است که به عنوان متشبهت انفرادی اجازه نامه معدن (سنگ تعمیراتی) را از وزارت معادن و پترولیم بدست آورده باشد.

شخص حکمی: عبارت از نهادی است که مطابق احکام قانون تاسیس گردیده و اجازه فعالیت را داشته باشد.

حوادث غیر مترقبه (Force Majeure):

(1) هر نوع حادثه و یا حالتیکه غیر قابل پیشبینی و غیر قابل جلوگیری بوده و کنترول و اجتناب از آن نا ممکن باشد.

(2) حالات غیر مترقبه شامل موارد ذیل می گردد:

جنگ های مسلحانه، اعمال تروریستی مخرب که پروژه را بطور مستقیم هدف قرار دهد، محاصره، تحریم و اعتصابات سراسری در تمامی کشور که مشخصا محدود به یک ساحه و یا مربوط شرکت و یا وابسته گان آن نمی باشد، زلزله، طوفان های مهیب، سیلاب، آتشفشان، آتش سوزی که بطور شدید و مستقیما پروژه از آن متأثر گردیده و طرف قادر به ادامه کار نمی باشد.

(3) موارد ذیل به طور خاص حالات غیر مترقبه را بیان نمی آورد:

مشکلات اقتصادی و یا تغییر در شرایط بازار، حادثات یا شرایطی که انجام مکلفیت های طرف متأثر شده را دشوار ساخته اما ناممکن نه سازد، زمین و بارندگی دوام دار غیر معمول و مشکلات امنیتی خارج ساحه معدن که فعالیت معدنکاری را متأثر نسازد.

مدت قرارداد

ماده دوم

(1) این قرارداد از تاریخ ثبت و صدور اجازه نامه برای مدت (5 سال) قابل اجرا بوده، مگر اینکه قبل از ختم میعاد تعیین شده آن بنابر دلایل مختلف طبق احکام قانون و مقرره های مربوط فسخ گردد.

(2) هرگاه دارنده اجازه نامه تشخیص دهد که مواد مفیده معدنی در ساحه مندرج اجازه نامه وجود داشته و از لحاظ اقتصادی قابل استخراج می باشد، میتواند برای تمدید اجازه نامه مربوط خویش سه ماه قبل از ختم میعاد آن به وزارت درخواست ارائه نماید.

(3) اجازه نامه معدنکاری بطور سالانه جهت اعتبار بخشیدن به کار قراردادی قابل تجدید است و

قراردادی مکلفیت دارد تا یک ماه قبل از پایان ربع اخیر سال، برای ادامه کار، اجازه نامه خویش را تجدید نماید.

(4) وزارت بعد از بررسی تمام اسناد دارنده اجازه نامه و حصول اطمینان از انجام تعهدات به شمول

رعایت تمامی معیار های محیط زیستی و صحت و ایمنی، میتواند بر اساس درخواست قراردادی،

اجازه نامهربا برای دوره های متوالی یک ساله، بعد از اخذ فیس مطابق احکام قانون، سالانه تجدید نماید.

کور دینات ساحه معدن

ماده سوم:

اداره کادستر مکلف است ساحه مندرج اجازه نامه معدن را کانتور بندی نموده و درج این قرارداد نماید.

69 درجه، 13 دقیقه و 58.2 ثانیه طول البلد (شرقی)

34 درجه، 35 دقیقه و 17.5 ثانیه عرض البلد شمالی

سرمایه گذاری

ماده چهارم:

دارنده اجازه نامه مبلغ (2280000) افغانی را در معدن (سنگ تعمیراتی) سرمایه گذاری نموده و پلان تفصیلی آن را در رابطه به فعالیت های بهره برداری قبل از آغاز کار به اداره کادستر ارائه نماید.

اعطای اجازه نامه بهره برداری

ماده پنجم:

اداره کادستر وزارت معادن و پترولیم با در نظر داشت احکام قانون معادن، مقرره های مربوط و شرایط مندرج این قرارداد، اجازه نامه معدن (سنگ تعمیراتی) را برای شخص درخواست کننده اعطا می نماید و همه ساله برای دوره های متوالی یک ساله با رعایت بند 4 ماده دوم این قرارداد قابل تجدید می باشد.

حقوق دارنده اجازه نامه:

ماده ششم:

دارنده اجازه نامه با در نظر داشت احکام قانون معادن و مقرره های مربوط دارای حقوق ذیل می باشد:

- 1- دسترسی به ساحه مندرج اجازه نامه.
- 2- نصب تجهیزات، تاسیسات و ماشین آلات ابتدایی، اعمار ساختمانها و تاسیسات و احداث سرکها در صورت ضرورت.
- 3- پروسس موادی معدنی که به اثر فعالیت های معدنکاری از ساحه مندرج اجازه نامه بدست می آید.
- 4- استخراج، انتقال، فروش مواد معدنی بدست آمده از ساحه مندرج اجازه نامه.
- 5- استفاده از مواد منفجره مطابق احکام قانون و مقرره مربوط.
- 6- اجرای سایر فعالیت های مرتبط به معدنکاری.

مکلفیت های دارنده اجازه نامه

ماده هفتم:

دارنده اجازه نامه علاوه بر مکلفیت های مندرج قانون و مقرره های مربوط دارای مکلفیت های ذیل می باشد:

- 1- رعایت پلان و برنامه کاری.
- 2- انجام فعالیت های معدنکاری در مطابقت با احکام قانون معادن و مقرره های مربوط.
- 3- رعایت قواعد صحت و ایمنی و حفاظت محیط زیست.
- 4- ارائه گزارش از انجام فعالیت های معدنکاری در اخیر هر ربع کاری.
- 5- برداشتن و انتقال ساختمان های موقتی، تجهیزات و ماشین آلات نصب شده بعد از ختم فعالیت های معدنکاری و احیای مجدد ساحه معدنکاری.
- 6- احترام به مناسک و مقدسات دینی، رسوم و عینات مردم محل.
- 7- تجدید سالانه اجازه نامه مربوط مطابق احکام قانون و شرایط مندرج قرارداد.

کرایه سطح زمین

ماده هشتم:

(1) دارنده اجازه نامه مکلف است، مطابق مقرره معدنکاری کرایه سط زمین از فی هکتار ساحه معدن مندرج اجازه نامه و یا سایر ساحاتی که مورد استفاده قرار میدهد، سالانه مبلغ 25 دالر امریکایی یا (معادل آن به افغانی) به حساب وزارت معادن و پترولیم تحویل بانک نموده و آویز آنرا به اداره کادستر معادن تسلیم نماید.

روایلی:

ماده نهم:

دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت حق الامتیاز (روایلی) از فی مترمکعب (سنگ تعمیراتی) به مبلغ (0.413) دالر امریکایی یا (معادل آن به افغانی) از مواد معدنی استخراج شده میباشد. روایلی را الی یک ماه بعد از ختم هر ربع سال مالی بدون وضع مصارف به حساب وزارت معادن و پترولیم تحویل بانک نموده و آویز آنرا به اداره کادستر با انضمام گزارش ربعوار ارسال نماید.

عدم تکمیل پلان معدنکاری:

ماده دهم:

- دارنده اجازه نامه مکلف است، مطابق پلان و برنامه کاری که مورد تایید اداره کادستر قرار گرفته است فعالیت های استخراجی را انجام دهد.
 - هرگاه دارنده اجازه نامه نتواند پلان و برنامه کاری را تطبیق نماید مکلف به پرداخت 50 فیصد رویالیتی از مقدار موادیکه در پلان و برنامه کاری ارایه نمود و آن را استخراج ننموده می باشد.
- هرگاه از مقدار پیش بینی شده در پلان و برنامه کاری خویش بیشتر استخراج نماید مکلف به پرداخت حق الامتیاز (رویالیتی) آن مطابق شرایط مندرج این قرارداد می باشد.
- دارنده اجازه نامه مکلف است تا از انجام فعالیت های معدنکاری و پیشرفت کار بطور ربعوار و سالانه به اداره کادستر گزارش ارایه نماید.

تضمین مالی

ماده یازدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تضمینات مالی مربوط به حسن اجرای فعالیت های معدنکاری، حفاظت محیط زیست و سایر مکلفیت های مندرج این قرارداد را که 50% فیصد از مجموعی رویالیتی حجم استخراجی سالانه به مبلغ (25200) افغانی میگردد، از طریق اداره کادستر به حساب وزارت در دافغانستان بانک بدون مفاد و تکتانه شامل کود امانت نماید. این مبلغ بعداز ختم قرارداد در صورت که تمام وجایب و مکلفیت های مندرج قرارداد از جانب دارنده اجازه نامه دوباره اعاده می گردد.

پرداخت تأدیات

ماده دوازدهم:

هرگاه دارنده اجازه نامه در پرداخت رویالیتی، گرایه سطح زمین و یا سایر تأدیات خویش که در قوانین و مقرره های مربوط و شرایط این قرارداد پیش بینی گردیده است، بیشتر از یک ماه تأخیر نماید، بر علاوه اصل تأدیات، مکلف به پرداخت (2.5%) دو اعشاریه پنج فیصد از نرخ اصلی تأدیات، به عنوان جریمه در ماه اول می باشد که با گذشت هر ماه باقیات جریمه شده دارنده اجازه نامه دو برابر میشود.

استفاده از مواد منفجره

ماده سیزدهم:

دارنده اجازه نامه به منظور انجام فعالیت های معدنکاری در صورت ضرورت بعداز تاییدی وزارت از مقدار آن، میتواند از مواد منفجره با رعایت احکام قانون و مقرره مربوط استفاده نماید.

تفتیش

ماده چهاردهم:

1- مفتشین وزارت میتوانند وقتاً فوقتاً از فعالیت های دارنده اجازه نامه کنترول و نظارت نموده و دارنده اجازه نامه مکلف است تمام معلومات لازم را در رابطه به فعالیت های معدنکاری خویش در اختیار مفتشین قرارداده دساتیر، هدايات و راهنمایی های قانونی آنان را عملی نماید.

2 به منظور تفتیش مسایل تخنیکي، محیط زیستی و صحت و ایمنی، سایر ریاست های وزارت در همکاری با ریاست تفتیش معادن به حکم مقام وزارت میتوانند فعالیت های معدنکاری دارنده اجازه نامه را نظارت و بررسی نمایند.

خساره به ملکیت

ماده پانزدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تمام اقداماتی را که در پلان های خویش تصریح نموده است، به منظور جلوگیری از خطر و خساره به دارائی ها و حقوق دولت و یا جانب سومی اتخاذ نماید. در صورت اهمال و یا سهل انگاری از جانب دارنده اجازه نامه، در مورد فعالیت های تحت این قرارداد، دارنده اجازه نامه مطابق قوانین افغانستان مسئول پرداخت جبران خساره هر نوع خسارات و صدمات به اشخاص و دارائی اوشان که ناشی از سهل انگاری و اهمال دارنده اجازه نامه وارد گردیده، میباشد.

خساره به ملکیت

ماده پانزدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تا پلان و برنامه خویش را طوری تنظیم و ترتیب نماید که حین اجرای آن خساره به دارایی های عامه و حقوق دولت وارد نگردد. در صورت وارد شدن خساره، دارنده اجازه نامه مکلف به پرداختن جبران خساره آن میباشد.

حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور)

ماده شانزدهم:

1. هرگاه دارنده اجازه نامه از اثر وقوع حوادث غیرمترقبه متأثر شده باشد و نتواند تعهدات خویش را انجام دهد، در ظرف 24 ساعت تلیفونی و طی یک هفته کتبی به وزارت اطلاع دهد، پس از وقوع و تشخیص چنین حالت توسط هیئت طرفین، مدت زمانیکه طی آن مشکل برطرف می شود، مشخص شده در صورتیکه این مدت کمتر از شش ماه نباشد، زمان ضایع شده آن به مدت قرارداد افزوده شده و مجرای داده می شود.

2. در صورتیکه مقدار از مواد استخراج شده، به اساس اسناد، شواهد، مدارک و دلایل قانونی ثابت گردد که از اثر وقوع حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور) تلف گردیده است، بعد از تأییدی هیئت منوطف و منظوری مقام محترم وزارت این مقدار تابع پرداخت رویالتی نمی باشد.

آثار تاریخی و فرهنگی

ماده هفدهم:

1- هرگاه حین اجرای فعالیت های معدنکاری، نشانه ها و علایم آثار تاریخی و فرهنگی ظاهر گردد، دارنده اجازه نامه مکلف است، موضوع را در ظرف 24 ساعت تلیفونی و طی یک هفته کتبی به وزارت و وزارت اطلاعات و فرهنگ اطلاع دهد و از استخراج ساحه مشکوفه الی دستور مقام وزارت اجتناب نماید.

2- دارنده اجازه نامه مکلف است الی مدت (30) روز آثار مندرج فقره (1) این ماده را به مصرف خویش حفاظت و نگهداری نماید.

حل منازعات

ماده هجدهم:

(1) هرگاه میان دارنده اجازه نامه و وزارت از اثر فعالیت های معدنکاری اختلاف بروز نماید، طرفین میتوانند با نظر داشت ماده نود سوم قانون معادن ابتدا آنرا از طریق تفاهم و مذاکره حل و فصل نمایند.

هرگاه موضوع به طور دوستانه در تفاهم طرفین حل و فصل نگردد، قضیه به یکی از مراجع ذیل محول میگردد.

- حکمیت و یا میانجگری شخص خبیر به توافق طرفین
 - تعیین هیئت بی طرف اهل خبره به انتخاب کمیسیون وزرا در امور معادن به ترتیب ذیل که تعداد شان از سه نفر کمتر و از پنج نفر بیشتر نباشد:
 - یک نفر به نمایندگی از حکومت مشروط بر اینکه ارگان حکومتی متذکره طرف دعوا نباشد.
 - یک یا دو نفر از اهل خبره مستقل واجد شرایط
 - یک یا دو نفر از متخصصین امور معادن
- (2) هرگاه طرف یا طرفین به تصمیم اهل خبره قناعت نداشته باشند، میتوانند در خلال مدت سی روز از تاریخ اتخاذ تصمیم، موضوع را به یکی از مراجع ذیل ارجاع نمایند:
- کمیسیون حل منازعات مالی مندرج قانون دافغانستان بانک.
 - محکمه دیصلاح افغانستان.

اطلاعیه و اصلاح وضعیت

ماده نوزدهم:

1- هرگاه کارکن دیصلاح تفتیش از عدم اجرای مواد قرارداد توسط دارنده اجازه نامه گزارش دهد، ریاست تفتیش معادن می تواند مکتوب رسمی مبنی بر اطلاعیه اصلاح وضعیت را به دارنده اجازه نامه اصدار نماید.

2- دارنده اجازه نامه مکلف است در مدت یک ماه از تاریخ دریافت اطلاعیه، نواقص مشخص شده را اصلاح نموده و تمام شرایط مندرج قرارداد را رعایت و از تطبیق آن به ریاست مربوط کتباً اطمینان دهد.

3- هرگاه دارنده اجازه نامه در مدت یک ماه نتواند اصلاحات لازم را وارد و شرایط قرارداد را تطبیق نماید، ریاست تفتیش معادن می تواند، جبران خساره و جریمه های نقدی لازم را که در مقرره مالی معدنکاری پیش بینی گردیده است، وضع و دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت آن در خلال یکماه به حساب وزارت می باشد.

4- هرگاه در مدت سه ماه بعد از وضع جریمه ها که وضع جریمه های نقدی نیز نتیجه بخش نباشد و دارنده اجازه نامه به نقض شرایط مندرج قرارداد ادامه دهد، ریاست تفتیش معادن مکلف است به اساس ماده سی و یکم قانون معادن، تعلیق قرارداد را به مقام وزارت پیشنهاد نماید.

5- هرگاه تعلیق قرارداد ناشی از باقیداری باشد، دارنده اجازه نامه میتواند بعد از تحویلی پول ذمت خویش و تعهد مجدد مبنی بر اجرای کامل مواد قرارداد، رفع تعلیق را تقاضا نماید.

6- هرگاه تعلیق قرارداد از اثر عدم رعایت سایر شرایط مندرج این قرارداد باشد، در آن صورت دارنده اجازه نامه میتواند الی یک ماه با رایه تعهد مجدد و تضمین معادل (50%) پنجاه فیصد از حجم قرارداد سالانه، رفع تعلیق قرارداد خویش را پیشنهاد نماید. در صورتیکه وزارت لغو تعلیق قرارداد را منظور نموده و قراردادی الی سه ماه متواتر بطور نورمال به فعالیت های خویش ادامه دهد، وجه تضمین متذکره دوباره اعاده میشود.

لغو اجازه نامه

ماده بیستم:

در صورت عدم تطبیق ماده نهم این قرارداد ریاست تفتیش معادن با رعایت ماده سی و سوم قانون معادن می تواند، لغو قرارداد و اجازه نامه را به مقام وزارت پیشنهاد نماید. در صورت منظوری توسط وزارت، قرارداد لغو و پول تضمینات دوباره اعاده نمی گردد. هرگاه دارنده اجازه نامه مکلفیت های معدنکاری خویش را بدون منظوری و توافق وزارت برای مدت شش ماه متوقف ساخته که باعث عدم پرداخت روپالیتی گردد، در این صورت اجازه نامه و قرارداد لغو و پول تضمینات اعاده نمی گردد. در سایر حالات که نقض صریح قانون معادن و دیگر قوانین ذیربط کشور صورت گرفته باشد موضوع از طریق ریاست تفتیش معادن تایید گردد، وزارت میتواند قرارداد را فسخ و اجازه نامه مربوط را لغو نماید.

معلومات تماس

ماده بیست و یکم:

طرفین مکلف به درج معلومات لازم در فورم ذیل به منظور مراسلات خویش بوده و در صورت ضرورت جهت اطلاع دهی از آن استفاده نمایند.

اسم	عبدالروف عبدالطیف
آدرس	تنگی تره خیل
شهر	کابل
کشور	افغانستان
تلفون	0773354330
ایمیل	

عنوانی وزارت

اسم	ریاست معادن ولایت کابل
آدرس	پارک های صنعتی گذشته از گمرک کابل سرک حوزه نهم امنیتی سابقه مقابل تانک تیل برادران اخندزاده
شهر	کابل
کشور	افغانستان
تلفون	
فکس	
ایمیل	

قانون حاکم:

ماده بیست و دوم:

این قرارداد در تمامی موارد تابع قوانین نافذه جمهوری اسلامی افغانستان بوده در صورت تناقص میان مواد این قرارداد و احكام قانون و مقررات نافذه افغانستان، احكام قانون و مقرره های مربوط ارجحيت داشته و قابل تطبيق می باشد.

عدم تکمیل مکلفیت:

ماده بیست سوم : هرگاه دارنده اجازه نامه الی یک سال از تاریخ صدور اجازه نامه کمتر از 5% مکلفیت های مندرج قرارداد مربوط را انجام دهد، قرارداد وی بطور اتوماتیک لغو پنداشته میشود، حالات فورس ماژور از این حکم مستثنی می باشد.

انفاذ قرارداد:

ماده بیست چہارم :

- این قرارداد بعد از منظوری و نشر در وبسایت وزارت مرعی الاجرا می باشد.
- این قرارداد در داخل بیست چهار ماده (24) ماده ترتیب و با سایر اسناد ضمیمه، یک قرارداد مکمل میان طرفین را تشکیل داده و در دو نسخه اصلی در/ی/شکو ترتیب و طرفین یک نسخه اصلی امضا شده آنرا با خود می داشته باشند.

تاریخ عقد قرارداد ۱۳۹۴/۱۲/۱۳ سال ۱۳۹۴

انجنیر نجیب اللہ نوری
سرپرست ریاست معادن ولایت کابل

عبدالروف فرزند عبدالطیف
قراردادی

منظوری مقام محترم وزارت معادن و پٹرولیم

۱۹۱۵
 ۱۹۱۶
 ۱۹۱۷
 ۱۹۱۸
 ۱۹۱۹
 ۱۹۲۰
 ۱۹۲۱
 ۱۹۲۲
 ۱۹۲۳
 ۱۹۲۴
 ۱۹۲۵
 ۱۹۲۶
 ۱۹۲۷
 ۱۹۲۸
 ۱۹۲۹
 ۱۹۳۰
 ۱۹۳۱
 ۱۹۳۲
 ۱۹۳۳
 ۱۹۳۴
 ۱۹۳۵
 ۱۹۳۶
 ۱۹۳۷
 ۱۹۳۸
 ۱۹۳۹
 ۱۹۴۰
 ۱۹۴۱
 ۱۹۴۲
 ۱۹۴۳
 ۱۹۴۴
 ۱۹۴۵
 ۱۹۴۶
 ۱۹۴۷
 ۱۹۴۸
 ۱۹۴۹
 ۱۹۵۰
 ۱۹۵۱
 ۱۹۵۲
 ۱۹۵۳
 ۱۹۵۴
 ۱۹۵۵
 ۱۹۵۶
 ۱۹۵۷
 ۱۹۵۸
 ۱۹۵۹
 ۱۹۶۰
 ۱۹۶۱
 ۱۹۶۲
 ۱۹۶۳
 ۱۹۶۴
 ۱۹۶۵
 ۱۹۶۶
 ۱۹۶۷
 ۱۹۶۸
 ۱۹۶۹
 ۱۹۷۰
 ۱۹۷۱
 ۱۹۷۲
 ۱۹۷۳
 ۱۹۷۴
 ۱۹۷۵
 ۱۹۷۶
 ۱۹۷۷
 ۱۹۷۸
 ۱۹۷۹
 ۱۹۸۰
 ۱۹۸۱
 ۱۹۸۲
 ۱۹۸۳
 ۱۹۸۴
 ۱۹۸۵
 ۱۹۸۶
 ۱۹۸۷
 ۱۹۸۸
 ۱۹۸۹
 ۱۹۹۰
 ۱۹۹۱
 ۱۹۹۲
 ۱۹۹۳
 ۱۹۹۴
 ۱۹۹۵
 ۱۹۹۶
 ۱۹۹۷
 ۱۹۹۸
 ۱۹۹۹
 ۲۰۰۰
 ۲۰۰۱
 ۲۰۰۲
 ۲۰۰۳
 ۲۰۰۴
 ۲۰۰۵
 ۲۰۰۶
 ۲۰۰۷
 ۲۰۰۸
 ۲۰۰۹
 ۲۰۱۰
 ۲۰۱۱
 ۲۰۱۲
 ۲۰۱۳
 ۲۰۱۴
 ۲۰۱۵
 ۲۰۱۶
 ۲۰۱۷
 ۲۰۱۸
 ۲۰۱۹
 ۲۰۲۰
 ۲۰۲۱
 ۲۰۲۲
 ۲۰۲۳
 ۲۰۲۴
 ۲۰۲۵
 ۲۰۲۶
 ۲۰۲۷
 ۲۰۲۸
 ۲۰۲۹
 ۲۰۳۰



د کابوخوا پترولیم وزارت
وزارت معادن و پترولیم

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
دولت جمهوری اسلامی افغانستان



1395/1/7 تاریخ
د مدیریت جمع اوری عواید معادن

شماره: ۱۰/۵

په مدیریت محترم قرا داد هار جو از د هی معادن کوچک!

بجواب مکتوب (1/1) مورخ 1395/1/3 شما نگاشته، میشود:

ایټیک ضم نامه هدا یک قطعه کالی اویز شماره (8182) مورخ 1395/1/4 در رابطه به
تعمیراتی بولی مبلغ (5000) افغانی بابت قیمت اجازه نامه قرا داد قسمت از ذخایر سنگ
تعمیراتی ساحه تنگی تره خیل و لوسوالی ده سبز ولایت کابل په حجم استخراجی سالانه
(2000) متر مکعب برای منت پنج سال توسط محترم عبدالروف ولد عبدالطیف په
حساب نمبر (129281) این وزارت در افغانستان بانک شامل گردیده، جهت اجرای
بعدی آن به شما گمیل است.

با احترام

عبدلطف "ولی"

مدیر جمع اوری عواید معادن

(Handwritten signature)

Da Afghanistan Bank-City Branch

23-Mar-2016

Account Detail

MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES

8182

Amount : 5000.00 AFN FIVE THOUSAND ONLY

Rate : 1 Selling Rate : 1

Denomination

1000	500	100	50	20	10	5	2	1	Counts	TOTAL
5	0	0	0	0	0	0	0	0	0 00	5000 00

Amount : 5000.00 AFN FIVE THOUSAND ONLY

R MOF USE ONLY

Currency
Equivalent

Exchange

Mof Cheque
no

Exchange
Currencies
AFN To AFN



ZAKER OSMANI



د کابینه او پلورنوم وزارت
وزارت معادن، ويطورنوم

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
دولت جمهوري اسلامي افغانستان

1395/3/9 تاريخ

Islamic Republic of
Afghanistan
Ministry of Mines
رياست معادن ولايت کابل
مديريت جمع اوري عوايد معادن



شماره: ۱۴۴
۱۴۴

په مديريت محترم قراردادهاو جوړاډهي معادن کوچک:

از اثر نامه شماره (166) مورخ 1395/3/8 ارياست محترم ملي وحصلي نگاشته ميشود:
ايټکي ضمن نامه هدا دو قطعه کاپي اوينز شماره (10050-9797) مورخ 1395/3/8
در رابطه به تحويلي مبلغ (14421) افغاني بابت رويالتي قسط اول سال اول
قراردادي سنگ تعبيراتي تنگ تره خيل ولسوالي ده سبز ولايت کابل به حجم
استخراجي سالانه (2015) مترمکعب ومبلغ (552) افغاني جريمه تاخير را از اثر
توسط محترم عبدالروف ولد عبدالطيف قرارداداي ذخيره مذکور حصول و به حساب
شماره (1229281) اين وزارت شامل گرديده جهت اجراءات بعدي به شما گسيل
است.

با احترام
د عبدالعلي اديلي
مديريت جمع اوري عوايد معادن

شماره ۲۲۸
۱۳۹۵
۱۳۹۵

De Afghanistan Bank-City Branch CREDIT

Date : 28-May-2018

Account Detail 1240F-5420 ARMY

1395/03/09

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES

Amount :- 10050

Particulars : Cash By

BuyingRate : SellingRate :

Denomination										Coins	TOTAL
1000	500	100	50	20	10	5	2	1			
0	0	5	0	0	0	0	0	0	5	5	552.00

Amount : 552.00 AFN FIVE HUNDRED FIFTY TWO ONLY

NOF USE ONLY

Currency
Equivalent

Exchange
Difference

NOF Cheque
no

exchange
Correspondence
AFN To AFN



ABDULLAH SADAAT

SA Alghazal Bank-City Branch : 1000000000

Date : 25-May-2010
 Limit: 03/00

Account Detail : 0000000000
 0000000000

by : MINISTER OF HOME AND INDUSTRIES
 No. : 9797

Particulars : Cash by Bank
 0000000000
 0000000000

Aggregate of Sellings : 1

DENOMINATION

1000	500	100	50	20	10	5	1	Coins	TOTAL
14	0	0	0	0	0	0	0	0	14

Amount : 14000.00 APR FOURTEEN THOUSAND FOUR HUNDRED AND NO/100

FOR USE ONLY

Exchange
 Difference

Mod. Cheque
 no

Balance
 14000.00
 APR 14, 2010





جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت معادن و پترولیوم
د افغانستان اسلامي جمهوریت
د کابینو او پترولیوم وزارت



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Mines & Petroleum

تاریخ:

ریاست ملی و حسابی
شماره: ۱۱۱/۲۸

براست معادن ولایت کابل:

از اثر مکتوب نمبر ۱۲۱۲ مورخ ۱۳۹۲/۱۱/۲۸ شماریه ۲۵۲۰۰۰۰ افغانی بابت پول تضمین ملی تعرفه نمبر ۵۷ مورخ ۱۳۹۲/۱۱/۲۸ قسرا آئیز نمبر ۲۸۹۲۹ مورخ ۱۳۹۲/۱۱/۲۸ توسط محترم عبدروف فرزند عبدالطیف بحساب ۱۲۹۲۸۱ شامل گردیده که ذریعه نامه هذا یک ورق کاپی آئیز به شما ارسال واطمینان داده شد.

با احترام
عبدالله
الحاج عبدالوکیل عیسی
سرپرست ریاست ملی و حسابی

سرفارنده
۱۳۲۴
۱۳۹۲/۱۱/۲۸
مستند ۱۳۲۴

Da Afghanistan Bank-CityBranch 1 CREDIT Cash

Date : 17-Feb-2016
1394/11/28

Account Detail : NMOF-5420 (AFN) /
3310209229281

Name : MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES وزارت معادن و صنایع

Tranid :- 28929

Particulars : Cash By نمبر سند 57 بابت پول تضمین توسط عبدروف ولد عبد الطیف
چاپ تحویل شد

BuyingRate : 1 SellingRate : 1

Denomination :										Coins	TOTAL
1000	500	100	50	20	10	5	2	1			
25	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0.00	25200.00

Amount : 25200.00 AFN TWENTY FIVE THOUSAND TWO HUNDRED ONLY

FOR MOP USE ONLY



Exchange
Difference

Mof -Cheque
no

Exchange
Currencies
AFN To AFN

Handwritten signature and stamp

Handwritten signature and stamp



دکانونو و بطور و وزارت
وزارت معادن و بطور و



د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
دولت جمهوري اسلامي افغانستان

Islamic Republic of
Afghanistan
Ministry of Mines
ریاست معادن و لایت کابل
مدیریت جمع اوری عواید معادن

1394/10/15 تاریخ

شماره: ۶۹۵
۵۹۵

به مدیریت محترم قراردادها و جواز دهمی معادن کوچک!

از اثر مکتوب (14) مورخ 1394/10/15 به شما نگاشته میشود:

اینک ضم نامه هذا یک قطعه کاپی اویز شماره (6667) مورخ 1394/10/15 در رابط

به تحویلی پرلی مبلغ (2500) افغانی بابت قیمت فیس در خواستی قرارداد قسمت از ذخایر

سنگ تعمیراتی ساحه تنگی تره خیل ولسوالی ده سبز ولایت کابل به حجم استخراج

سالانه (2000) مترمکعب برای مدت 5 سال که توسط محترم عبدالروف

عبدالطیف به حساب نمبر (1229281) این وزارت در دافغانستان بانک شامل گردید

جهت اجراء بعدی آن به شما گسیل است.

با احترام

عبدالعلی "ولی"

مدیر جمع اوری عواید معادن

1394/10/15
256

De Afghanistan Bank - City Branch 1
CREDIT Cash
Account Detail: (MHO-6420 (AFN) /
3310209229281

Name: MINISTRY OF MINE AND INDUSTRIES
Trand: 6667

Particulars: Cash By
BuyingRate: 1 SellingRate: 1

FOR MOF USE ONLY									
Denomination		Coins		TOTAL					
1000	500	100	50	20	10	5	2	1	0.00
2	0	5	0	0	0	0	0	0	2500.00
Amount: 2500.00 AFN TWO THOUSAND FIVE HUNDRED ONLY									

Exchange
Currencies
AFN to AFN

MoF Cheque
no

Exchange
Difference

Currency
Equivalent

Customer Signature
Authorized By
Teller / Operator

